

**Le colloque international GLAT Genova, 14-16 mai 2012**  
***Terminologie: textes, discours et accès aux savoirs spécialisés***

Le colloque international GLAT Genova, 14-16 mai 2012, *Terminologie: textes, discours et accès aux savoirs spécialisés* est centré sur les problématiques liées à la transmission et à la vulgarisation des savoirs spécialisés dans des contextes multilingues et multiculturels. La possibilité d'avoir accès aux savoirs et aux concepts de spécialité représente une condition nécessaire pour les communautés des professionnels, pour toutes les personnes appartenant à des milieux différents.

La prestigieuse manifestation jouit de la contribution de plusieurs personnalités des universités européennes (France, Italie, Espagne, Portugal) et de Canada. Les organisateurs de l'édition de mai 2012 ont offert des conditions spéciales de déroulement de l'événement à la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere de l'Università di Genova. Les conférences soutenues par Christophe Morace, Michele Prandi et Christophe Roche (Professeur à l'Université de Savoie – France) ont constitué des éléments de référence par les thèmes débattus relatifs à *L'accès aux savoirs spécialisés dans l'enseignement supérieur en France: L'apport du management interculturel, La metafora nella creazione e nella divulgazione delle terminologie, L'ontologie: quel apport pour la terminologie?*

L'adoption et la transmission des connaissances spécialisées est un problème auquel se confrontent plusieurs professeurs et chercheurs dans l'enseignement, dans le contexte de la multiculturalité. Dans la catégorie «Communications» on a présenté les voies d'accès à ces connaissances, les stratégies didactiques nécessaires à l'apprentissage des langages professionnels: le langage médical, le langage juridique, économique, les problèmes de traductologie.

Les compétences interculturelles, le management interculturel supposent des activités d'administration et de direction des étudiants dans le contexte international plurilingue. La terminologie a un rôle essentiel dans l'ingénierie pédagogique.

On a présenté environ 30 communications, ont eu lieu des débats sur les éléments de terminologie spécialisée et sur les modalités d'apprentissage dans différents pays, des discussions aux tables rondes dirigées par José Manuel Abreu et Aimée Johansen (Telecom Bretagne – France).

Telecom Bretagne – France dirige cette manifestation scientifique depuis plusieurs années, en venant en aide à tous ceux intéressés par la terminologie et par ses rapports avec la langue commune. Le colloque a donné l'occasion à la dissémination des connaissances sur les langages spécialisés et sur le mode de leur acquisition dans chaque pays.

Les travaux soutenus par les participants au GLAT ont été publiés dans le volume *Terminologie: textes, discours et accès aux savoirs spécialisés*, GLAT – Genova 2012, Università degli Studi di Genova, Institut Mines-Télécom Bretagne, 2012.